

# EL TELEGRAMA DEL RÍO

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في اجميس 21 جواد الثاني 1828

AÑO IX

Redacción y Administración, Iglesia, 4

MELILLA.—Jueves 30 de Junio de 1910

Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2

NÚMERO 2521

## BENEMERITOS DE LA PATRIA

Con tal epigrafe y en este mismo lugar del diario correspondiente al 10 de Marzo último, publicamos el siguiente artículo:

«Al retumbar del cañón, oyéndose sin cesar el prolongado ruido de fusilería y ametralladoras, llenos de entusiasmo sus corzones, los alumnos de las Academias militares de Melilla, hijos y hermanos todos de aquellos jefes y oficiales que se batían en el campo, y á quienes quizá no habían de ver más, dedicaron el tiempo de sus forzosas vacaciones al socorro de los heridos en el terreno de la lucha sin reparar en el peligro que corrían, y á batirse en las guerrillas algunos, para volver á sus hogares, donde les esperaba los libros, en los que estudiaban sin desmayos, á fin de que no les encontrara desprevenidos el momento en que sus dignos profesores, capitanes de Artillería á quienes la Patria reclamaba en puesto de honor al frente del enemigo, pudieran dedicarles un rato que á su descanso quitaban, en bien de los hijos de sus compañeros cuya instrucción les habían encomendado.

«Terrible ha sido la prueba para estos jóvenes que han de aspirar este año al ingreso en las Academias militares! Prueba necesaria para ser un buen oficial, pues ya nadie ha de decirles cuáles son los horrores y penalidades de una campaña, por la simple razón de que la han presenciado, han contribuido á ella, han expuesto algunas sus vidas y todos el bienestar relativo que gozan con la de sus padres.

«No son por ello acreedores á una recompensa? Creemos que sí, y que ésta pudiera ser, probada la suficiencia del examinado, el ingreso del mismo fuera de concurso. Con ello se premiaría, no solo á éstos, si que también á sus padres, dignos jefes y oficiales de la guarnición que han defendido la honra de la Patria y que, con miles sacrificios, procuran dar carrera á sus hijos, que aspiran, en su día, á dar su sangre por ella.

A nadie perjudicaría tal medida; antes por el contrario, existiría beneficio para los demás aspirantes, y la satisfacción en la Academia en que alguno de aquellos ingresase con lo que se llama en el Ejército bautismo de sangre.»

De lo anterior se hizo eco la prensa de Madrid, publicando íntegro el escrito «El Noticiero Sevillano», cuyo director Sr. Mencheta, testigo presencial de la campaña, lo comentó, haciendo la justicia que se merecían los aspirantes. Cuatro de estos han probado su suficiencia en varias Academias Militares, con notas medias altas; pero quizás insuficientes.

«Quedaría sin plaza? Creemos que no; mas en caso contrario, no dudamos que S. M. el Rey dispondrá la admisión de los que se hallen en esas circunstancias como recompensa á su levantada conducta durante la campaña.

## SECCION ARABE

اخبار

الريسوني

البحيمى الان بدينة الفصر الذي واضعه

حناسى مولانا حفيظ من كثره سجا عنه

وتدابير سياسته التي تواصلها بها هاته البرية لان مولانا حفيظ واصله لذلك الا لاجل محتاجه منه ليليا يروع عليه الفهايل على

الجانين وعلى ذلك واضعه في تلك البرية التي تركها له غيره وذلك رغبا على انبه لانه قبل هذا كان يحكم على

تلك المدينة المذكورة الفايذ الرميقي وبعد ما ذكر لانه لما امر جلالة مولانا حفيظ على

الريسوني ان يتولى عامل على الفصر الا لما تفرر عليه الكلام في الما صي ولما

تمكن الريسوني بالطاهر تحترم على عين الفرب والبعيد وتم بعد ذلك توجه

للمدينة في اباته واطهر على وجهه ولالت طامات الش ولما كان فريا من المدينة

صاح وطلا صوته اين الذين هم كانوا فد بالغوا في حديثهم ما بالغوه وان الريسوني

لم نفلوه ولم يحكم فينا الا اذن ما بقا منا على وجه الارض من يناسب معه محرب ولا

من يطلبه لذلك يظهر اليوم ويلقا ني بها احبه واستقبل راعيته الذين هم دائرين

به وقال لهم الذخول الذخول الذخول لهاته المدينة بحمولى الله وارادوا خيلهم بالمهامر

حتى كادوا ان يطيروا بهم في الهوى الى ان وصل الى المدينة وادششت اهل الهد

ينة من ما جعله واد خلهم الرعب الى ان وصل الى المسجد ولما لهم هل بيكم من ينظر لما امر لكم به اميركم واجابوه واصطر

بت المدينة باهلها والفايد الرميقي لما را من الجعل ما را جر الى مدينة العرايش وسارت بينها هدوة وهذا ورد عليه والسلام

### El texto árabe

El trinafo de Rañuli.—Llegada de este á Alcázar.

### Concierto en Zeluán

En la tarde del 27 de los corrientes, el destacamento de Zeluán tuvo una agradable fiesta en la que la notable banda del regimiento Infantería de Ceriñola núm. 42, justificó una vez más, si eso fuese necesario, la hermosa misión que las músicas tienen en el Ejército, misión simpática de conservar la alegría en el alma del soldado.

La citada banda hizo oír el hermoso himno de la Exposición de Valencia, acompañando á un nutrido coro compuesto de soldados de artillería ó ingenieros, procedentes de las riberas del Taxis, que organizó y ensayó el sargento de artillería Mariano Raga, valenciano también.

Las valientes estrofas al unísono, conque el himno comienza, resonaban

entre los muros de la vetusta alcázar, causando indescriptible efecto el clamoroso llamamiento al trabajo. Después llegaba la copla levantina, dulce, apasionada, llorosa

«Cantada á los sonos de guitarra mora» que el coro dijo de modo magistral, oyendo estruendosas salvas de aplausos. Jefes, Oficiales y soldados palmeaban con delirante entusiasmo, y los valencianos mandaban con el alma los aplausos á la tierra querida.

El concierto de Zeluán, fué una agradable fiesta, que seguramente será repetida.

## EL «ZARDÚ»

Á propósito de la explosión de ayer en Barcelona

El inspector que fué de la guardia municipal de Gijón D. Enrique Pérez, actualmente capitán de la sexta compañía del Cuerpo de Seguridad de Barcelona, ha inventado un ingenioso aparato llamado el «Zardú», para recoger sin peligro los petardos y bombas que tanto se prodigan en la Ciudad Condal, con peligro de los guardias y de los transeúntes.

El «Zardú», se compone de una chapa de acero angular de 70 por 35 centímetros, llevando en la parte inferior delantera, cinco dientes; que son los que toman el petardo, bomba ó artefacto con un pequeño impulso del guardia que lo maneja. La chapa tiene 35 centímetros de diámetro, lo mismo que la superior; esta tiene por objeto librar al que lo maneja, de algún cascote que pudiera ir en dirección horizontal, librando al mismo tiempo de algún otro pequeño deterioro al aparato.

La parte del vértice lleva una grapa de dobles goznes, amachambrada á la campana que ha de cazar al artefacto que se proyecta. Esta campana se compone de alambre laminado, corcho y un zardú de avellano, en combinación de una antecapa de arena, teniendo en su superficie 150 orificios para la salida de gases, llevando uno de 3 centímetros de diámetro en la parte de la superficie central, teniendo asimismo en la parte inferior un aro de acero con dos pasadores fallebas, que con un pequeño movimiento en la manivela del que dirige el aparato cae la expresada campana, y queda completamente aprisionada la bomba que desea recoger, pues las fallebas laterales atraviesan instantáneamente la plancha de acero por los orificios «ad hoc» en la parte inferior del aparato.

En caso de estallar la bomba ó artefacto toda la metralla quedará recogida en el corcho y mallas de alambre y detenida infaliblemente por las composiciones combinadas del zardú.

En la parte superior de la chapa de acero vá un tubo amachambrado donde enchufa el asta del aparato que en forma de Z se desliza al ser introducido el zardú en el carro blindado.

El asta del aparato tiene una longitud de 50 metros y es de bambú ó maguejo, superpuesto sobre un tenedor, y adaptado á dos ruedas de bicicleta, que se correrán hacia adelante ó hacia atrás y á medida que se le quiere utilizar, en el extremo de dicha asta y á la altura necesaria lleva una orquilla con dos manivelas, para que con un pequeño impulso del que maneja el aparato, introducir la bomba en la campana; adaptado á las manivelas, va una chapa de aluminio con un orificio de

mira en la parte superior para dar la dirección al aparato; esta coraza mide 1'10 metros de larga por 74 centímetros de anchura; en la manivela derecha lleva un tirador que ha de abrir y cerrar el Zardú y en la izquierda otro de igual forma que obedece al dialogo del aparato.

Al ser introducido el Zardú en el carro blindado, puede un ciclista desarmar el asta, reduciéndola á su parte media, desarmar la coraza protectora, adaptar las manivelas á la espalda, pasar la coraza por delante y marchar libremente.

El aparato Zardú puede pesar unos 30 kilos y su valor no pasará de 125 pesetas.

## Colegio de Ntra. Sra. de la Victoria

La comisión de Catedráticos

Como habíamos anunciado, en el vapor correo «Menorquís» llegó ayer á esta Plaza, una comisión compuesta de distinguidos profesores de Ciencias y Letras, del ilustrado claustro del Instituto de Málaga, con objeto de efectuar los exámenes de prueba de curso de los alumnos del Colegio cuya denominación encabeza estas líneas y los demás particulares que en la Plaza existen.

La comisión viene presidida por Don José Cabello y de ella forman parte don Bernardo del Saz, D. Luis Mendez, D. Antonio Martín, D. José Galicia y D. José Estrada.

A recibir á los viajeros acudieron al muelle, los profesores del Colegio presididos por su director D. José Carranza, los profesores D. José Carretero, y D. Rafael Martín y varios amigos de los que llegaban.

Los comisionados cumplieron á los Generales Marina y Aizón y por la tarde, comenzaron sus tareas con los exámenes de ingreso y los por escrito en algunas asignaturas.

Esta vez, normalizada ya la situación en el campo, la labor de la comisión será tranquila, pues se recordará que el pasado año coincidieron los exámenes con lo más recio de la campaña, algunos de cuyos incidentes sorprendieron á los profesores en el campo vecino, demostrando, por cierto gran serenidad ante el peligro.

Tenemos vivo placer en enviar á la representación del claustro de Málaga, un afectuoso saludo de bienvenida.

## Capitanía General de Melilla

### Organización

(CONCLUSION)

Art. 11. Todo el personal de tropa procedente de otros cuerpos y que presta servicio actualmente en la comandancia de Artillería de Melilla en concepto de agregado, como asimismo el perteneciente á las baterías de los 3.º y 11.º regimientos montados, será, desde luego, dado de baja en éstos y alta en la comandancia expresada.

Además, para completar la plantilla de tropa que se le asigna, recibirá de los cuerpos que se indican en el estado núm. 13, el personal que en el mismo se detalla.

Art. 12. Batería se adquiere un modelo de obús ligero de campaña, la batería de obuses de 15 cm., efecta administrativamente á la mencionada Comandancia, se organizará desde luego en Segovia con personal y material perteneciente al regimiento de Sitio, con

arreglo á la plantilla que se detalla en el estado núm. 9. El ganado necesario lo facilitará la Dirección de Cría caballar y Remonta, y tan pronto como esté organizada dicha unidad y dispuesta para marchar á Melilla, dará cuenta á este Ministerio el Capitán general de la primera región.

Art. 13. Sobre la base del parque móvil de municionamiento, creado transitoriamente en Melilla por real orden de 21 de agosto último, se organiza uno afecto á la comandancia de Artillería de dicha plaza, con la plantilla que figura en el estado núm. 10.

Art. 14. La batería de montaña del tercer regimiento que actualmente se encuentra en Melilla, continuará destacada en dicha plaza hasta que se disponga su incorporación á estandartes; quedando entretanto organizada con el personal, ganado y material que para una batería de esta clase se expresa en el estado número 8. El personal necesario para completar el que se asigna á esta batería, será facilitado por el citado regimiento.

Art. 15. Con las dos baterías del 10.º regimiento montado que se encuentra actualmente en Melilla, las dos baterías expedicionarias del 2.º regimiento de montaña y las del grupo mixto afecto á la Comandancia de Melilla, se organizará un regimiento mixto, independiente, formado de dos grupos de á tres baterías, uno montado y otro de montaña, con el personal, ganado y material que se expresa en el estado núm. 8.

El 10.º regimiento montado, que seguirá en los restantes meses del año organizado en cuatro baterías, facilitará el personal de tropa y material que sea preciso para el completo de las baterías montadas del regimiento que se organiza; y el personal de tropa que sea necesario para el completo de la plantilla de las baterías de montaña del mismo cuerpo, lo proporcionará el mencionado 2.º regimiento de montaña, que seguirá, en lo que resta de año, con sólo las dos baterías que tiene actualmente en estandartes.

Art. 16. La Brigada disciplinaria, el séptimo regimiento mixto de Ingenieros, la compañía mixta de dicho cuerpo, la comandancia de tropas de Administración Militar, la compañía mixta de Sanidad Militar y la compañía de mar de Melilla, seguirán con su actual organización.

Art. 17. Tanto los regimientos de Caballería como los cuerpos de Artillería que, con arreglo á lo ordenado en esta disposición, deban facilitar personal de tropa para los cuerpos que se organizan, llamarán á filas igual número de individuos de los que tengan con licencia temporal ó ilimitada.

Todos los individuos de tropa que sean destinados á los cuerpos de Melilla, llevarán traje de primera puesta y zapatos.

Art. 18. Los individuos de todos los cuerpos y unidades de la Capitanía general de Melilla, seguirán perteneciendo á los mismos mientras se encuentran en situación de licencia temporal ó ilimitada, pero al pasar á reserva activa causarán baja en ellos, dependiendo, para los efectos de movilización, de los cuerpos de la Península que designe el Capitán general de la región á que vayan á residir.

Se exceptúan de esta regla los individuos pertenecientes á las unidades de Ingenieros, quienes, hasta pasar á la segunda reserva, continuarán perteneciendo á las mismas, á fin de que en ca-





CASA-COMISION

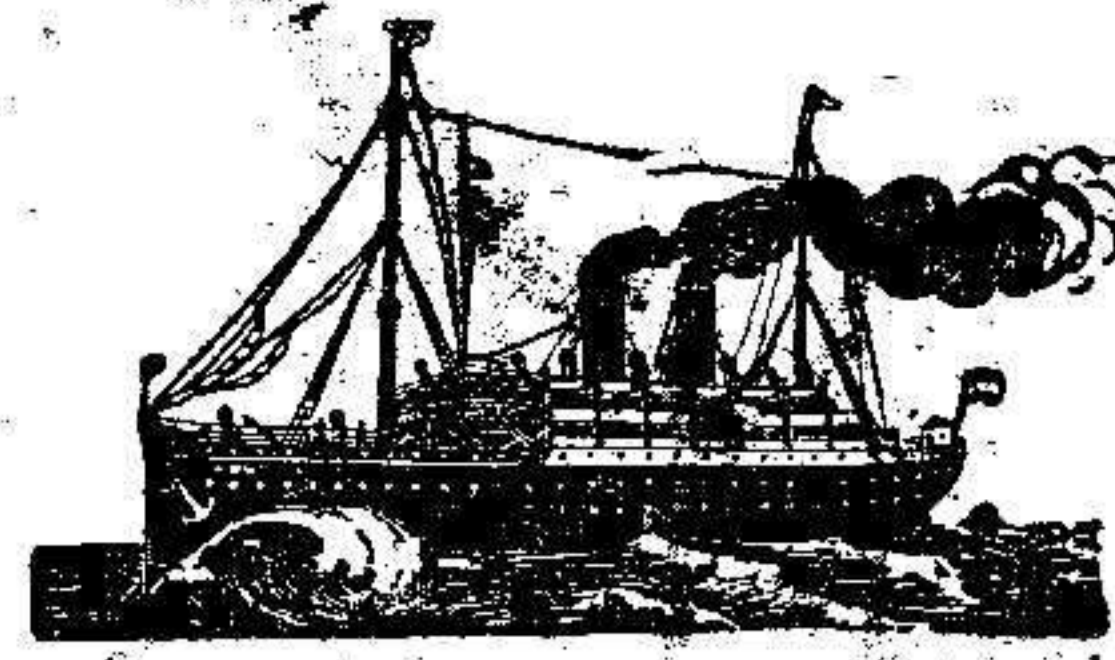
DESPACHOS

DE

ADUANA

# AGENCIA CABO

MALAGA Y MELILLA



CONSIGNACIONES

Servicio entre MALAGA y MELILLA

VAPOR "VINÉS"

Desde Muelle Málaga a Bordo Melilla, tarifa concertada con las Agencias Falper y Gallego

Salidas de Málaga para Melilla los lunes y jueves, de donde regresará los martes y viernes para Málaga directo.—Precios económicos

Transportes combinados desde DOMICILIO BARCELONA a MUELLE MELILLA, a precios muy económicos por vapor VELARDE.—Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cerdá Hermanos, Paseo de Colón, 17.

Servicio entre SEVILLA y MELILLA, con escalas en GIBRALTAR y CEUTA

VAPOR "CABO PAEZ"

Desde Bordo a Bordo

Salidas de Málaga para Sevilla los días 1, 11 y 21 de cada mes, y de Sevilla los 5, 15 y 25 para Gibraltar, Ceuta y Melilla, desde cuyo puerto salda para Málaga directo

Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Cendra, 8, Málaga

## Compañía Colonial Africana

El magnífico vapor

### HISPANIA

Saldrá todos los jueves directo para Orán y los domingos para Tánger, admitiendo carga y pasajeros

Consignatario en Melilla: JOSE GIRONA

Paseo del General Macías, Muro X

### SAN ANTONIO

Fábrica de Resacas Hidráulicas y Cemento Armado

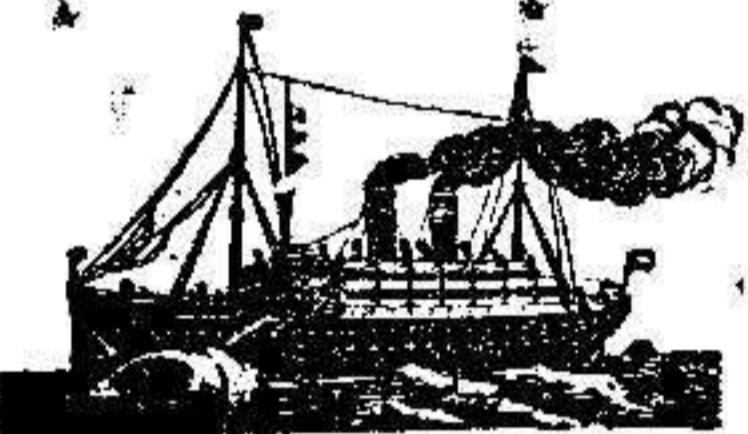
### Don Manuel Fernández Martín

De todo lo referente a las mejores marcas conocidas.—Se hacen todo tipo de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 2, POTENCIO

## SERVICIOS MARITIMOS DEL NORTE DE AFRICA

por los magníficos y rápidos



VAPORES CORREOS

Canalejas

Martos

Denla

Vicente La-Roda

Sagunto

Alcira

Vicente Ferrer

Cabañal

Villarreal

Vicente Sanz

Jativa

Grao

Servicio Semanal

Salidas fijas

De MARSELLA para MELILLA con escala en BARCELONA y VALENCIA, todos los Sábados a las cuatro de la tarde.

De BARCELONA para MELILLA con escala en VALENCIA todos los LUNES a las seis de la tarde.

De VALENCIA para MELILLA directo, todos los MARTES a las diez de la noche, llegando a Melilla los JUEVES al amanecer.

DE MELILLA para MARSELLA con escala en MALAGA y BARCELONA, todos los JUEVES a las cinco de la tarde.

DE MALAGA para BARCELONA directo, todos los SÁBADOS a las dos de la tarde

De BARCELONA para MARSELLA, todos los Miércoles a las cuatro de la tarde.

Admiten carga y pasajeros a precios reducidos.

Precios de Pasajes desde Melilla		Tercera	Segunda	Primera
Impuestos y arbitrios por cuenta de los pasajeros				
Para Málaga	Pesetas	5	10	15
Para Valencia y Barcelona		20	30	40
Para Valencia y Barcelona ida y vuelta		80	45	60
Para Marsella		30	45	60
Para Marsella ida y vuelta		45	67'50	90

A los Sres. Oficiales del Ejército y familias el 20 por 100 de descuento.

Luz eléctrica.—Comodísimas cámaras de 1.ª y 2.ª clase.—Inmejorables condiciones para el pasaje de 3.ª.—Restaurant y cantina

PARA CARGA Y PASAJE dirigirse a los CONSIGNATARIOS en BARCELONA Sra. Viuda de V. Sanz Selma; Paseo Colón 86 MALAGA Sres. Hijos de Ignacio Morales Hurtado. VALENCIA Sres. Cola y Maycas; Libertad 10 (Puerto) MELILLA Sres. REQUENA E HIJOS, Carretera del Buen Acuerdo, 8. MARSELLA Sres. J. B. & Artand freres.

## SIDRA CHAMPAGNE



LA CASA MÁS IMPORTANTE DE ESTE ARTÍCULO EN ESPAÑA.

Producción anual: 2 millones de botellas.

TALLER MECÁNICO PARA LA FABRICACIÓN DE ENVASES.

EL GAITERO Muelle y vapor propios de la casa Valle Ballina y Fernández S. A. Villaviciosa (Asturias) ESPAÑA

## INSTALACIONES SANITARIAS COMPLETAS

Saneariento de edificios, pozos, bombas, cocinas económicas, water-closets, lavabos, ingleses, duchas, bañeras de todas clases. Calefactores para baños de todos sistemas. Aparatos e instalaciones de electricidad. Presupuestos completos para casas, edificios públicos, cuarteles, etc. Materiales de construcción del país y extranjeros.

PRIM, 4, BAJOS

## Vestuario para el Ejército

Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de Sansalvador ponen a conocimiento de los señores primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que confecciona la citada casa.

SRES. MODESTO SÁNCHEZ Y COMPAÑIA Paseo del General Macías

## Gran Fotografía

RICARDO GOMEZ DE LA PLAZA Calle de San Miguel núm. 3 Junto a la Farmacia Militar Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de sillas.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Estimas acordadas en fondos y muebles de gabinete. Hay preciosos trajes de sillas y sillas y magníficos mantones de Manila y mantillos blancos

## La Ibérica

GRAN ZAPATERIA DE LA VIUDA DE RAMIREZ Y HERMANO En este antiguo establecimiento, se encontrará el público extranjero y variado surtido en calzado hecho. Pieses fijas de todas clases.—Calza de a la medida. San Miguel 28 (Plaza) SE ADMITEN OPERARIOS

## Compañía de los Caminos de Hierro del Sur de España PARIS A MELILLA (AFRICA ESPAÑOLA)

IDA.—TRAYECTO 52 HORAS 35 MINUTOS

PARIS estación de Orleans	salida	los 6, 16, 26	a las 12 <sup>h</sup> 17 tarde
MADRID estación Norte España	llegada	los 7, 17, 27	a las 2 <sup>h</sup> 23 tarde
MADRID estación M. Z. A.	salida	los 7, 17, 27	a las 9 <sup>h</sup> noche
ALMERIA estación Sur-España	llegada	los 8, 18, 28	a las 8 <sup>h</sup> 30 tarde
ALMERIA vapor «Velarde»	salida	los 8, 18, 28	a las 9 <sup>h</sup> noche
MELILLA (Africa Española)	llegada	los 9, 19, 29	a las 5 <sup>h</sup> mañana

VUELTA.—TRAYECTO 53 HORAS 14 MINUTOS

MELILLA (A. E.) vapor «Velarde»	salida	los 9, 19, 29	a las 10 <sup>h</sup> noche
ALMERIA	llegada	los 10, 20, 30	a las 6 <sup>h</sup> mañana
ALMERIA estación Sur-España	salida	los 10, 20, 30	a las 11 <sup>h</sup> 40 mañana
MADRID estación M. Z. A.	llegada	los 11, 21, 31	a las 7 <sup>h</sup> 10 mañana
MADRID estación Norte España	salida	los 11, 21, 31	a las 8 <sup>h</sup> noche
PARIS estación de Orleans	llegada	los 12, 22, 32	a las 9 <sup>h</sup> 44 noche

El magnífico vapor «Velarde» que hace el trayecto de Almería a Melilla sale de Almería para Melilla los 8, 18 y 28 de cada mes y de Melilla para Almería los 9, 19 y 29, tomando viajeros y mercancías para los dos puertos.

PRECIOS de pasaje de ALMERIA a MELILLA ó vice-versa

1.ª CLASE . . . . . 10 pesetas = 2.ª CLASE . . . . . 5 pesetas

## LA VALENCIANA JOSE PARRÉS HERNANDEZ

CALLE DEL GENERAL CHACEL

MELILLA

Grandes almacenes de calzado de loma, al por mayor y minor. Garaje, venta y alquiler de bicicletas de las mejores marcas alemanas. Cestas y variados artículos de mimbre.

Cordelería y esterería

PRECIOS BARATÍSIMOS

CALLE DEL GENERAL CHACEL, ESQUINA A LA DE CASTELAR

## GRAN CAFÉ-RESTAURANT

PARA LOS DESPERTOS, O SEA PARA LOS NO DORMIDOS NI JORTOS

Situado en Las Termas.—Nador

Se admiten abonos. Cocina económica, y aquí agüero de «Bonde está Madrid, las provincias que se caellen», por estar a cargo dicha cocina del inteligente maestro D. Rufino Marzuelo. Hay que ser comensal de esta casa para apreciar cómo se sirve y dónde llegan las manitas del maestro Rufino.

TORREBLANCA, dueño de este establecimiento, tiene muy recomendado a su representante, que cualquier militar de la clase de soldados que se encuentre sin recursos y necesite una taza de caldo ó algo más por disposición facultativa, siempre que acompañen justificante del médico, se le facilite gratis, como también que se les tomen libranzas y sellos

SIN DESCUENTO DE NINGUN GENERO

Buena planchadora se ofrece a domicilio.—Resón calle de Castelar núm. 58, casa de Barrabina. CALLE PRIM, núm. 1. Frente a la panetería La Bandera Baza. nota de los Sres. Cano y Sierra.

LA MODA DE MIGUEL ALCARAZ GENERAL O'DONELL, 3. En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzado de todas clases para la presente estación. Especialidad en chanclos Boston. GENERAL O'DONELL, 3. RESTAURANT DEL CASINO MILITAR Se sirven embutidos a 1'75. Comidas por abono de 25 a 300. Servicio a la carta de 1 a 6 horas.

# ANIS X

VERMOUTH ESTILO TORINO VINOS FINOS Cognac - Escarchados RON SAN LUIS - RON LA NEGRA CUEN EL PARAISO - ANIS SECOS secos y dulces y licres Representante en Melilla D. Francisco Pedrosa Carretero

# RUIZ Y ALBERT MALAGA